

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
Международный Кувейтский Университет

(АСПИРАНТУРА)

УТВЕРЖДАЮ

Ректор МКУ

_____ Ормушев А.С.

« ____ » _____ 2019 г.

ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ЭКЗАМЕНА
ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ ПОСТУПАЮЩИХ В АСПИРАНТУРУ

Бишкек 2019

ТРЕБОВАНИЯ К УРОВНЮ ПОДГОТОВКИ ПОСТУПАЮЩИХ В АСПИРАНТУРУ

Поступающий в аспирантуру должен в основном владеть орфографической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации. На вступительном экзамене поступающий в аспирантуру должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения и научной деятельности.

Соискатель должен владеть следующим минимумом грамматического материала: порядок слов в повествовательном и вопросительном предложениях; понятия об артиклях; множественное число и женский род прилагательных; степени сравнения прилагательных и наречий; указательные и притяжательные прилагательные; числительные; местоимения; неопределённо-личное местоимение *it*; указательные местоимения; относительные местоимения; вопросительные местоимения; действительный залог; возвратные глаголы; согласование времён; наиболее употребительные предлоги. Местоимения, слова-заместители (*that (of), those (of), this, these, do, one, ones*), сложные и парные союзы, сравнительно-сопоставительные обороты (*as ... as, not so ... as, the ... the*).

СОДЕРЖАНИЕ ВСТУПИТЕЛЬНОГО ЭКЗАМЕНА ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

На вступительном экзамене поступающий в аспирантуру должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения и научной деятельности.

Поступающий в аспирантуру должен в основном владеть орфографической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации.

Говорение.

На вступительном экзамене поступающий в аспирантуру должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.

Оценивается содержательность, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Чтение.

Поступающий в аспирантуру должен уметь читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, страноведческие и профессиональные знания.

Перевод.

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия нормам языка перевода, включая употребление терминов.

Оценивается правильность чтения и адекватность перевода.

СТРУКТУРА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ЭКЗАМЕНА ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

1. **Чтение и письменный перевод со словарем** текста по специальности объемом 1000 - 1500 печатных знаков. Время подготовки - 30 минут.

Форма проверки

1.1. Для аспирантов/соискателей **педагогических специальностей**: аналитическое чтение указанных экзаменатором предложений из текста, содержащих грамматические структуры, характерные для научного стиля английской речи. Проверка подготовленного перевода.

2. **Ознакомительное чтение (без словаря)** научно-популярного текста / текста по тематике аспиранта/соискателя **языковой специальности**. Объем 750 - 1000 печатных знаков. Время на подготовку - 30 минут.

Форма проверки

2.1 Для аспирантов/соискателей **педагогических специальностей** – передача содержания текста на иностранном языке.

3. **Беседа на иностранном языке**. Примерные вопросы для собеседования:

1. Who is your scientific supervisor?
2. What problem have you chosen for your research work?
3. What is the actually of the topic?
4. What resources of information do you use in thesis writing?
5. What has been developed in your research field?
6. What is the title of your topic?
7. Does your topic have any practical applications?
8. Why have you chosen this topic?
9. What are your research plans for three next years?
10. What resources and equipment do you require in your work?
11. Do you take part in scientific conferences?
12. Have you presented a report at the conference? To what topic?
13. Do you use resources of library for your research?
14. What university have you graduated from?
15. What is your field of specialization? Does it correspond to your research field?

Рекомендуемые учебники и учебные пособия
Основная литература:

1. Программа-минимум кандидатского экзамена по общенаучной дисциплине «Иностранный язык», 2007 г. – 18 стр.
2. Вавилова М.Г. Так говорят по-английски. – М.: МГИМО, 1996.
3. Зильберман Л.И. Пособие по обучению чтению английской научной литературы (структурно-семантический анализ текста). – М.: Наука, 1981.
4. Крупаткин Я.Б. Читайте английские научные тексты. – М.: Высшая школа, 1991.

Дополнительная литература:

1. Григоров В.Б. Английский язык: Учебное пособие для технических вузов. – М.: Высшая школа, 1991.
2. Пароятникова А.Д., Полевая М.Ю. Английский язык (для гуманитарных факультетов университетов). – М.: Высшая школа, 1990.
3. Рейман Е.А., Константинова Н.А. Обороты речи английской обзорной научной статьи. – Л.: Наука, 1978.
4. Резник Р.В., Сорокина Т.С., Казарицкая Т.А. Практическая грамматика английского языка. – М.: Флинта, Наука, 1996.
5. Шахова Н.И. и др. Курс английского языка для аспирантов. – М.: Наука, 1980.

Вступительный экзамен в аспирантуру по иностранному (английскому) языку.

Аудирование:

- Понимание аутентичных сообщений повседневного, делового и профессионального характера в монологической и диалогической формах, длительностью до 5 минут звучания;
- Последующее воспроизведение и обсуждение прослушанной информации

Говорение

Монологическая речь:

- Владение речевым этикетом повседневного и делового общения;
- Проведение презентаций
- Выступления на конференциях с докладами и сообщениями;

Диалогическая речь:

- Участие в диалоге/беседе, выражение определенных коммуникативных намерений (запрос дополнительной, уточняющей информации, выяснение мнения собеседника и т.д.);
- Осуществление контактов в ситуациях повседневного, профессионального и научного общения (личные и деловые контакты по телефону);
- Обмен информацией при проведении семинаров/дискуссий/диспутов

Чтение:

- Владение всеми видами чтения оригинальной литературы по специальности различных функциональных стилей (статьи, рефераты, периодические издания, монографии):
- Знакомство с публикациями по определенной проблеме;
- Выяснение основных тенденций/направлений в зарубежных исследованиях;
- Последующее использование полученной информации при написании рефератов, курсовых и дипломных работ

Письмо:

- Владение навыками и умениями письменной речи в пределах изученного языкового материала, в том числе:

- Составление плана, тезисов, сообщения/доклада, реферирование и аннотирование оригинальной литературы различных жанров.
- Перевод с иностранного (английского) на русский язык и с русского языка на иностранный;
- Фиксирование необходимой информации при аудировании;
- Написание эссе.

Перевод:

- Выполнение письменного перевода текста по специальности со словарем.
- Выполнение устного перевода текста (без подготовки).
- Адекватная передача смысла текста по специальности с соблюдением норм русского языка.

Пересдача вступительных экзаменов не допускается.

Содержание вступительного экзамена

Требования на вступительном экзамене в аспирантуру по иностранному (английскому) языку соответствуют требованиям Государственного образовательного стандарта и экзаменационным требованиям итогового экзамена по иностранному языку.

На вступительном экзамене поступающий должен продемонстрировать владение иностранным (английским) языком, соответствующее специализированному курсу обучения.

Вступительный экзамен проводится одновременно для всех поступающих в аспирантуру и включает в себя три задания:

- Чтение и письменный перевод со словарем на русский или на кырг.язык оригинального текста по специальности. Объем 2000-2300 печатных знаков.
- **Время подготовки – 45 минут.** Форма проверки – чтение части текста вслух и проверки письменного перевода. Для этой работы Вам потребуется Ваш словарь.

- Ознакомительное чтение оригинального текста по специальности. Объем – 1800 – 2000 печатных знаков. **Время подготовки – 10 минут.** Форма проверки – передача содержания на русском/иностранном языке.
- Беседа на иностранном языке (**без подготовки**) по вопросам, связанным со специальностью и предполагаемой научной работой аспиранта.

Примерный перечень тем для беседы:

1. Дипломный проект (дипломная работа)
2. Обзор литературы, использованной при написании дипломной работы.
3. Почему Вы решили поступить в аспирантуру?
4. Актуальность избранной Вами специализации.

Результаты экзамена оцениваются по пятибалльной системе.

Экзаменационные требования к уровню владения языковыми компетенциями

Поступающий в аспирантуру должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации.

Объектами контроля на экзамене являются следующие языковые компетенции:

Говорение предполагает владение подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуациях делового и профессионального общения.

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, нормативность и структурная завершенность высказывания.

Чтение предполагает владение навыками умения чтения оригинальной литературы с профессионально ориентированным содержанием. **Оценивается** владение различными видами чтения с различной степенью полноты и точности понимания: просмотровым, ознакомительным и изучающим.

Изучающее чтение предполагает полное и точное понимание содержания текста.

Оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений научного текста для последующего перевода на русский язык или на кырг. язык.

Ознакомительное чтение предполагает умение проследить развитие темы и понимание не менее 70% основной информации. **Оценивается** резюме прочитанного текста: объем, полнота и правильность извлеченной информации; логичность изложения текстового материала.

Письменный перевод предполагает полное и точное понимание содержания текста.

Оцениваются следующие параметры: общая адекватность перевода (отсутствие смысловых искажений); соответствие контекстуальных замен и переводческих трансформаций научному тексту-источнику.

Условия проведения вступительного экзамена

Экзамен проводится одновременно для всех поступающих в аспирантуру. Опоздавшие к сдаче экзамена не допускаются. При себе необходимо иметь паспорт и словарь.

В протоколе необходимо указывать Ф.И.О поступающего в аспирантуру, шифр и научное наименование специальности.

Образцы билетов:

Билет № 1

1. Чтение и перевод со словарем оригинального текста по специальности. Объем – 2000-2300 печатных знаков. Время подготовки – 45 минут. Форма проверки – чтение части текста вслух и проверка письменного перевода.
2. Ознакомительное чтение оригинального текста по специальности. Объем 1800-2000 печатных знаков. Время подготовки – 10 минут. Форма проверки – передача содержания текста на русском или на кыргызском (иностранном) языке.
3. Беседа с экзаменатором на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и предполагаемой научной работой аспиранта (беседа проводится без подготовки).

Билет № 2

1. Чтение и перевод со словарем оригинального текста по специальности. Объем – 2000-2300 печатных знаков. Время подготовки – 45 минут. Форма проверки – чтение части текста вслух и проверка письменного перевода.
2. Ознакомительное чтение оригинального текста по специальности. Объем 1800-2000 печатных знаков. Время подготовки – 10 минут. Форма проверки – передача содержания текста на русском (иностранном) языке.
3. Беседа с экзаменатором на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и предполагаемой научной работой аспиранта (беседа проводится без подготовки).

Билет № 3

1. Чтение и перевод со словарем оригинального текста по специальности. Объем – 2000-2300 печатных знаков. Время подготовки – 45 минут. Форма проверки – чтение части текста вслух и проверка письменного перевода.
 2. Ознакомительное чтение оригинального текста по специальности. Объем 1800-2000 печатных знаков. Время подготовки – 10 минут. Форма проверки – передача содержания текста на русском или на кырг. (иностранном) языке.
 3. Беседа с экзаменатором на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и предполагаемой научной работой аспиранта (беседа проводится без подготовки).